

Требования к выполнению части ВКР на английском языке

Общие характеристики ВКР на АЯ. Обязательным требованием в ТПУ является выполнение одного из разделов ВКР на английском языке для студентов, обучающихся по магистерским программам. Объем раздела должен составлять 20% от общего объема работы. Раздел не является дословным переводом раздела, представленного на русском языке, но отражает его основную информацию. Раздел размещается отдельно от основного текста работы и оформляется в качестве приложения. Раздел на АЯ сопровождается титульным листом с персональными данными студента и консультантов (пример см. здесь). Все источники, используемые для написания раздела, приводятся в общем списке литературы, который прилагается к ВКР на русском языке. Список литературы, в том числе и источники на иностранном языке, оформляются в соответствии со стандартами, принятыми в ТПУ.

Содержание ВКР. В качестве раздела ВКР на английском языке может быть выбран любой раздел работы, а также разделы могут быть скомбинированы. Как правило, такой раздел должен содержать обзорную и аналитическую информацию по выбранной теме, включающую обзор зарубежной литературы, затрагивающий информацию об актуальности исследования, описание результатов исследования, выводы. Текстовая информация должна преобладать над информацией графического типа или информацией в виде формул и вычислений.

Лингвистическая компонента. Лингвист-консультант назначается кафедрой, которая обеспечивает языковую подготовку в данном научно-исследовательском институте. Задача лингвиста провести качественную комплексную оценку выполненной работы, а именно оценить умение студента:

- ✓ логично и связно представлять информацию в письменной форме,
- ✓ адекватно использовать систему терминов,
- ✓ корректно оформлять письменные научно-исследовательские тексты с предоставлением ссылок на источники,
- ✓ адаптировать продукты машинного перевода для создания адекватного текста на иностранном языке.

Процедура защиты ВКР на АЯ. Процедура защиты состоит из двух основных компонентов – подготовка письменного текста и подготовка устной презентации. Письменный текст высылается ответственному преподавателю по электронной почте и, в случае замечаний с его стороны, редактируется студентом и высылается на повторную проверку. Тексты ВКР на проверку должны высылаться не позднее 5 рабочих дней до защиты. Тексты, присланные позже указанного срока, могут быть отклонены преподавателем и проверяться не будут.

Устная презентация.

В большинстве случаев презентации оформляются с помощью редактора Power Point.

При подготовке презентации рекомендуется следовать следующим требованиям:

- ✓ презентация не должна быть содержать обилие текста. Материал представляется в краткой форме с представлением основных тезисов, выводов и комментариев автора; текст должен легко читаться;
- ✓ количество слайдов 1-2;
- ✓ все слайды презентации должны быть выдержаны в едином стиле (по требованиям общей презентации).